

中国网络文学出海报告

2021年





发展概况：国内网络文学产业产能溢出，企业向外寻求发展，目前中国网络文学出海传播已经在东南亚地区与欧美建立影响力，中国网络文学出海范围覆盖五大洲。



出海模式：我国网络文学出海模式中，内容出海和生态出海并行，快速填充海外市场内容规模，网文出海实现“两条腿走路”。海外商业模式仍以付费阅读为主。



核心企业：网络文学头部企业阅文集团积极培育海外原创，提升内容能力，地区从以欧美为主，向东南亚、欧美、印度等海外市场全面拓展；星阅科技推出多语种、多地区、多题材、多功能的网络文学产品矩阵；推文科技作为人工智能科技公司，推出网文出海AI整体解决方案，提升网络文学规模化出海效率，降低版权获取、多语言翻译与海外全渠道分发成本，服务中国网文出海企业。



用户画像：中文网络文学出海作品培育了一部分较为稳定的海外读者，接触网文时间较久，阅读量较大。用户以女性为主，东南亚占比最高。付费意愿同比上升，用户成熟度提高。



未来趋势：产业链分工精细化，推动网文出海加速前进；加快多语言布局，推动海内外原创内容规模化产出；拓展海外网络文学IP授权合作，构筑多元化IP体系，扩充内容影响力。

网络文学出海背景与历程

1

网络文学出海现状观察

2

中国网络文学出海典型企业

3

海外读者画像

4

中国网络文学出海发展趋势

5

网络文学出海时代背景回顾

政策环境与科技发展利好，中华文化影响力提升

我国网络文学出海和政治、科技、文化环境的发展息息相关，随着各方面因素的推动，我国网络文学正在逐渐走向世界，吸引海外各国各地的读者。

中国网络文学出海时代背景



科技环境

互联网和通信技术的发展为网络文学出海提供了基础条件。而AI翻译技术的不断发展为文字的传播提供了高效方案，使我国优秀的网络小说作品能够以更低成本传递给读者。

文化环境

我国综合国力不断提升，国际社会对中国的关注度越来越高。饱含中华文化元素的网络小说成为世界人民了解中国的又一重要窗口。

政治环境

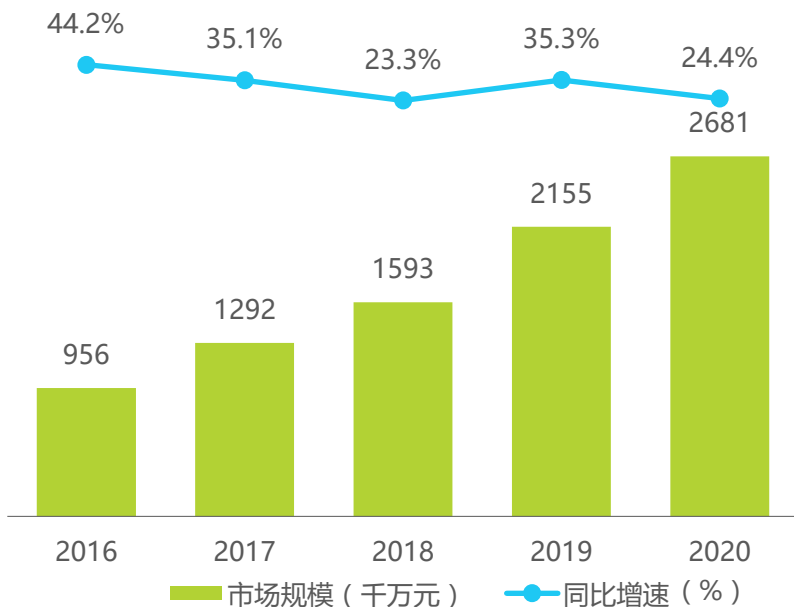
党的十八大以来，“建设文化强国”成为我国国家文化战略的集中表达；“一带一路”政策支持和鼓励具有竞争优势的互联网企业联合制造、金融、信息通信等领域企业率先走出去，拓展海外用户，鼓励企业出海。受国家政策红利影响，我国网络文学出海企业的步伐不断加快。

国内网络文学产业产能

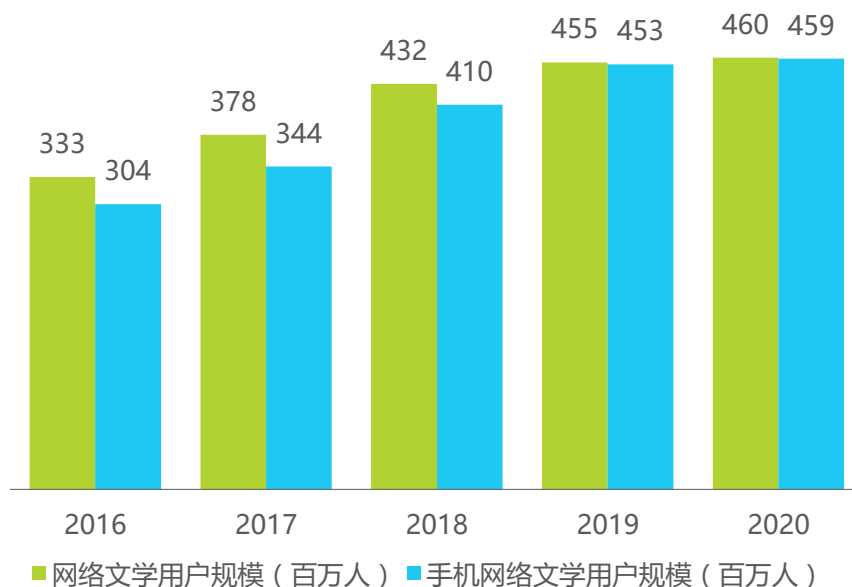
市场规模稳步扩张，用户规模达4.6亿

我国网络文学产业市场规模稳步发展，在免费阅读模式和付费阅读并存的情况下，市场规模进一步提升，达到268.1亿；根据CNNIC数据，我国网络文学用户规模为4.6亿，占中国网民规模（9.89亿）的46.5%。我国网络文学行业具备庞大的职业作家群体，完整的生产机制以及成熟的读者群体，在这一前提下，国内企业纷纷将目光放至海外的蓝海市场以谋求进一步发展。

2016-2020年中国网络文学市场规模



2016-2020年中国网络文学用户规模



来源：《中国网络版权产业发展报告（2020）》，国家版权局网络版权产业研究基地。

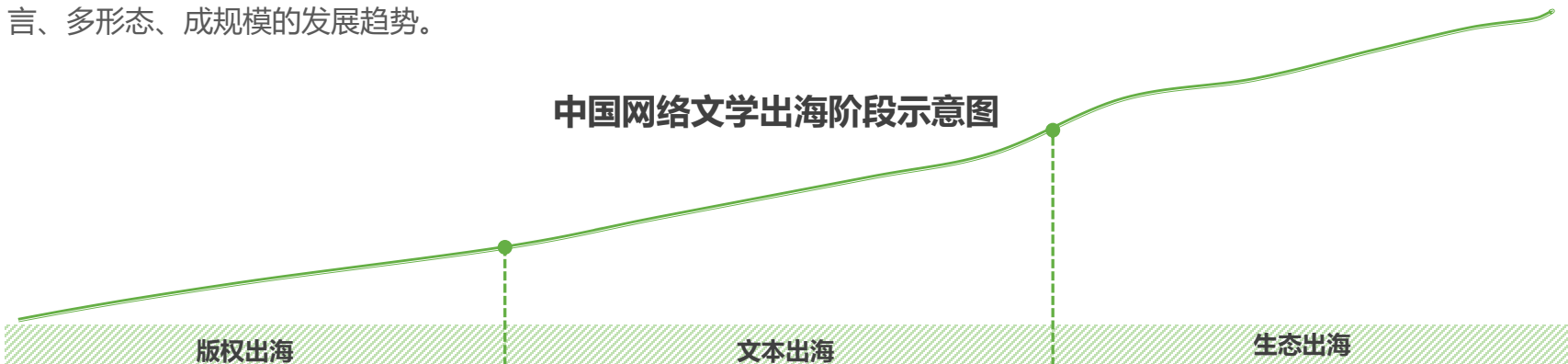
来源：历年《中国互联网发展状况统计报告》，中国互联网信息中心。

网络文学出海历程

网络文学出海历经三个阶段，海外市场影响力不断提升

网络文学出海历程缘起自我国优秀网络文学作品在海外的实体版权出售，历经数十年，目前，网络文学出海已走向第三个阶段，即中国网络文学生态的出海。伴随着网络文学产业业态的输出，网络文学在海外的影响力进一步提升，呈现出多语言、多形态、成规模的发展趋势。

中国网络文学出海阶段示意图



中国优秀网络文学作品在海外出售版权

海外粉丝自发建立网络文学翻译平台，中国核心网文企业着手搭建海外平台，网络文学内容输出

培养海外本土作家，生产海外原创内容，IP改编作品输出海外，搭建全球网文原创生态



- 2002-2003年间，《魔法骑士英雄传说》在海外出版；
- 2004年，起点中文网开始向出售网络小说版权；
- 2011年，晋江文学城签订第一份越南文版权合同



- 2014年-2016年，海外翻译网站崛起，俄翻网站Rulate，英翻网站WuxiaWorld、Gravity Tales等成立；
- 2017年，起点国际Webnovel上线，并与Gravity Tales达成合作，开启企业、行业和产业出海战略布局



- 2018年，起点国际上线海外原创功能；同年，推文科技自主研发全球首个网文AI翻译系统；多部网络文学IP改编作品走红海外；
- 2020年，多家出海平台布局多语言市场

来源：桌面研究，艾瑞咨询研究院自主研究及绘制。

网络文学出海背景与历程

1

网络文学出海现状观察

2

中国网络文学出海典型企业

3

海外读者画像

4

中国网络文学出海发展趋势

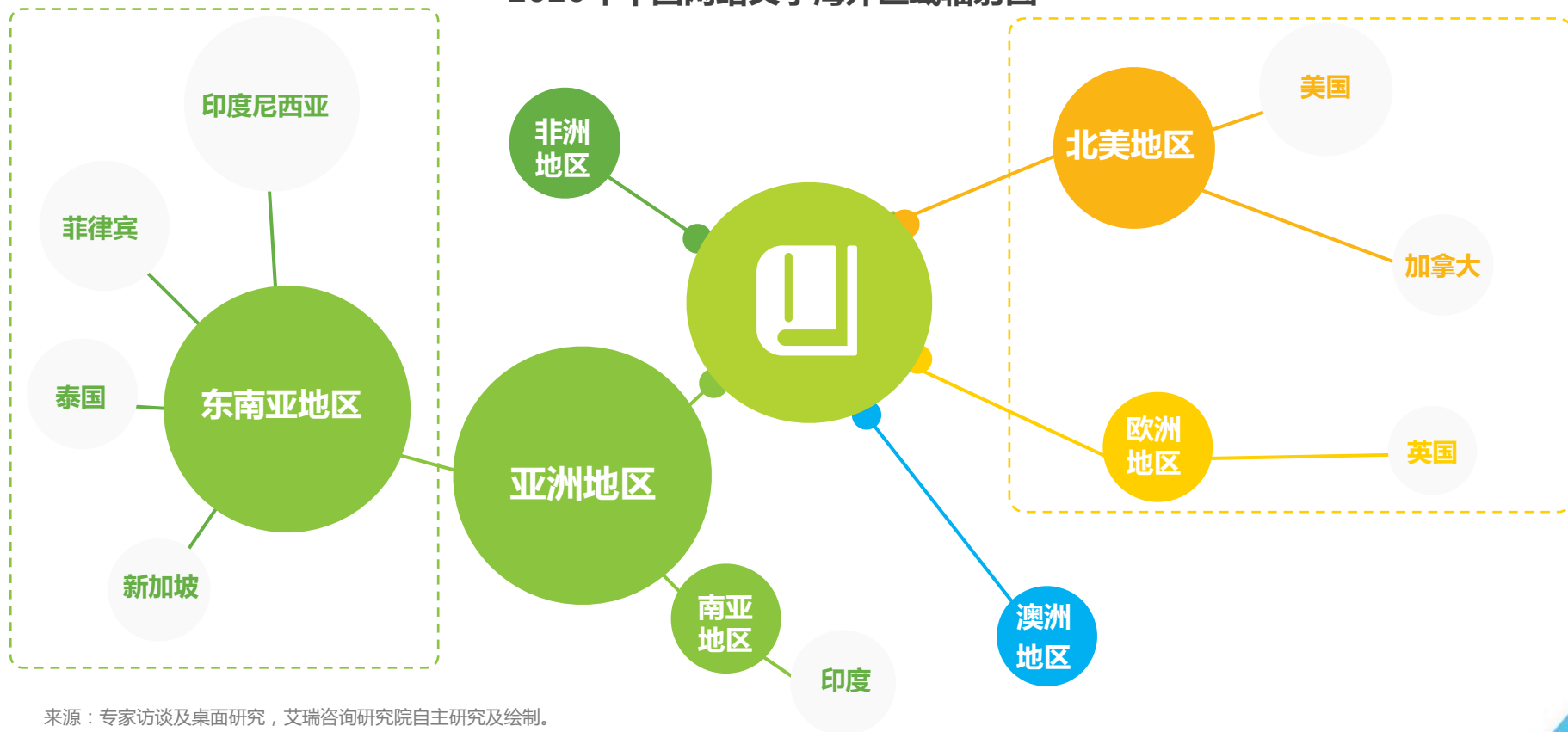
5

中国网络文学出海市场总览

涵括五大洲，在东南亚与欧美地区影响力最大

中国网络文学出海辐射的国家与地区涵括亚非美澳欧五大洲，依托“一带一路”政策，我国网文出海大军在沿线的亚非拉国家培养了网络文学基本市场，并已成功在东南亚国家（新加坡、菲律宾、泰国、越南、印度尼西亚等）和欧美国家（美国、英国、加拿大等）两个主要市场地区建立了自身影响力。

2020年中国网络文学海外区域辐射图



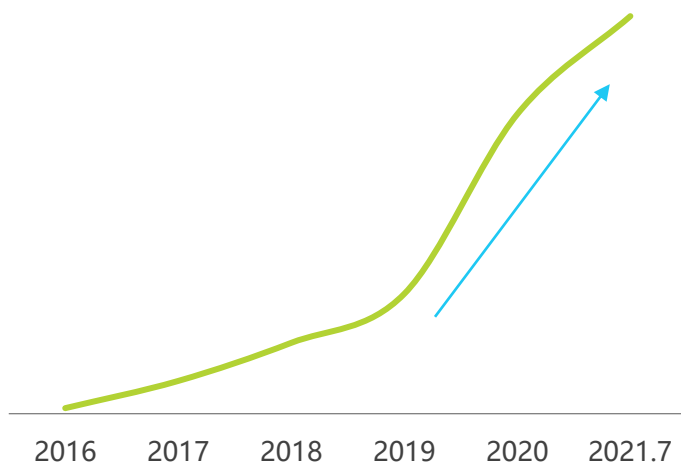
来源：专家访谈及桌面研究，艾瑞咨询研究院自主研究及绘制。

出海企业队伍壮大，挑战多语言市场

出海平台数量增长，市场持续加热

从行业的发展趋势来看，我国网络文学出海APP数量自2020年起呈现倍数增长，行业热度大幅提升；在头部厂商平台之外，涌现了许多针对垂直市场地区的中小型平台，并取得良好盈利；网络文学在海外进行投放的地区也呈现明显的多样化趋势，除了东南亚、美国两大成熟市场，在亚洲其他地区、俄罗斯、西班牙语区、葡语区等均有投放。

2016-2021年7月中国网络文学出海平台数量趋势示意图



网文出海多语种市场基本情况

用户数量



第一梯队	英语
第二梯队	西班牙语
第三梯队	葡萄牙语、法语、俄语、印尼语

收入情况



第一梯队	英语市场
第二梯队	西班牙语市场、葡萄牙语市场、法语市场
第三梯队	俄语市场、印尼语市场

网络文学出海模式

内容出海与生态出海相辅相成

内容出海模式指的是中国网络文学出海企业在自有平台上输出国内头部作品，随着翻译技术的进步，该模式在出海规模上得到了一定提升；生态出海模式则是指，我国网络文学出海企业成功地在海外搭建了包括创作-运营-消费全链条的原创网络文学生态，通过签约作者或内容提供商，以及开展征文活动等本土化运营，吸引海外的网络文学爱好者创作网络文学，并从创作中获得收益，达到向世界输出网文产业生态的目的。

内容出海



输出海外现象级作品



AI翻译技术助力出海进程



中国“网络文学+”大会组委会与推文科技发布中国网文联合出海计划，迄今已有90多家文学网站、超过6000部中文作品通过该计划一键出海。



生态出海



壮大海外原创内容规模



签约海外内容供应商



开展海外征文活动



培育海外网文生态



作品累计规模与内容出海规模

国内网文作品存量巨大，海外传播规模稳步扩大

截至2020年底，我国网络文学市场作品累积规模存量达到近2800万，我国网络文学作品经过二十余年的发展，诞生了许多题材新颖、情节精彩、价值观优秀的作品，其中，已成功输出海外的优质内容超过10000部。国内优秀网络文学作品在海外市场拥有头部效应，牢牢吸引新读者“入坑”网络文学；和海外原创作品相比，我国网络文学从作品成熟度、题材创新和篇幅上都占据绝对的领先优势，在海外市场反响良好。

2015-2020年中国网络文学作品累计规模



来源：艾瑞咨询；《2020中国网络文学蓝皮书》，中国网络文学论坛。



截至2020年，我国
向海外输出网文作
品数量

10000余部



某头部平台出海作品vs海外原创作品

付费率

人气榜单入选数量

70% VS 30%

60% VS 40%

国内出海作品

海外原创作品

国内出海作品

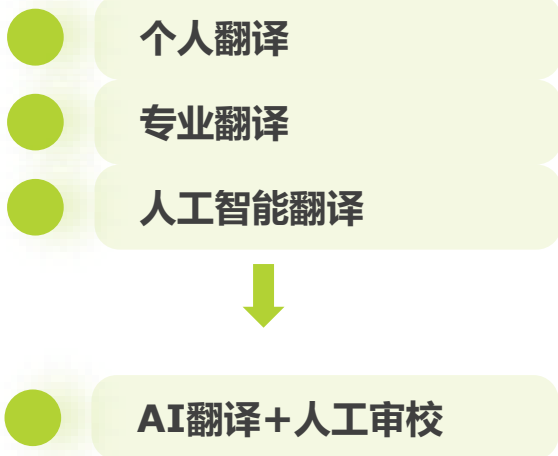
海外原创作品

来源：专家访谈，艾瑞咨询研究院自主研究及绘制。

翻译能力成规模化输出关键痛点

AI翻译结合人工审校或成为行业解决方案

现阶段，语言的隔阂始终是桎梏我国网络文学实现规模化输出的最大痛点。我国原创内容出海的翻译模式从早期的个人（海外网络文学爱好者）翻译，到中国网络文学企业组织专业翻译人员或机构翻译，再到后期人工智能翻译入场，实现降本增效。现阶段，通过出海服务商为内容平台提供优质的AI翻译，加上后期的专业译者校对润色，优势互补，正在帮助网络文学快速规模化出海，特别是在2020年多语种市场布局加速的背景下，人工智能翻译的应用能够帮助企业快速实现语言的迁移。



通过用户纠错、专业译者校对，能够有效克服人工智能在文本转译上情感和文学性的弱点，并使翻译模型不断进化，达到质量提升的效果。



网络文学出海创作规模

原创内容全球开花，海外本土作家各有特色

2018年4月，起点国际开放了对海外用户的创作功能，标志着我国网络文学出海企业从阅读平台到创作-阅读互动平台的转变与尝试，经过短短数年网络文学出海作品在海外的传播与发展，网络文学特有的大众化属性吸引诸多海外读者转变身份，投身创作，网络文学为世界各地爱好阅读的人提供了实现写作梦想的机会，源源不断的海外作家的加入也为海外网络文学市场注入全新的活力。

海外原创作家创作特点



美国作家

逻辑通顺，创作英文作品有母语优势，擅长写作在欧美大受欢迎的狼人题材作品



菲律宾作家

擅长写作言情浪漫类小说，且性格勤奋，能保持高频率更新



印度作家

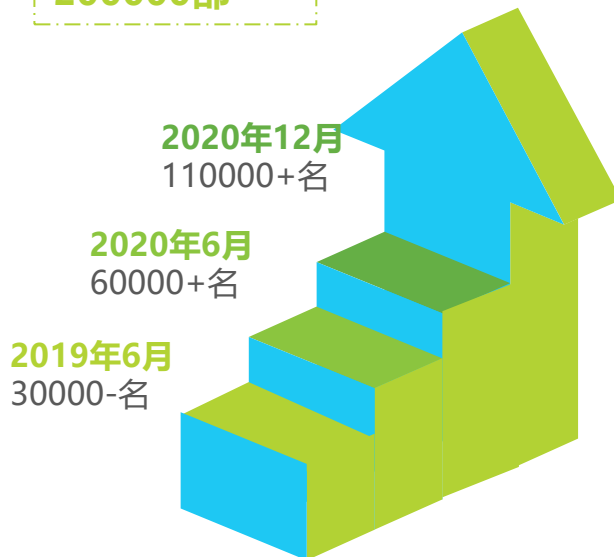
作家数量庞大，擅长创作连载型长篇小说

尼日利亚、印度尼西亚、英国、澳洲等国家和地区均有成规模的用户投身网文写作。

起点国际海外原创作者数量及创作数量



上线作品超过
200000部

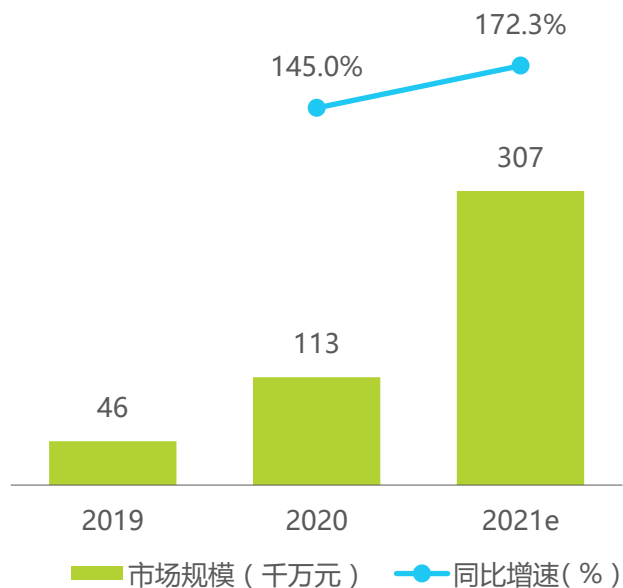


网络文学出海市场及用户规模

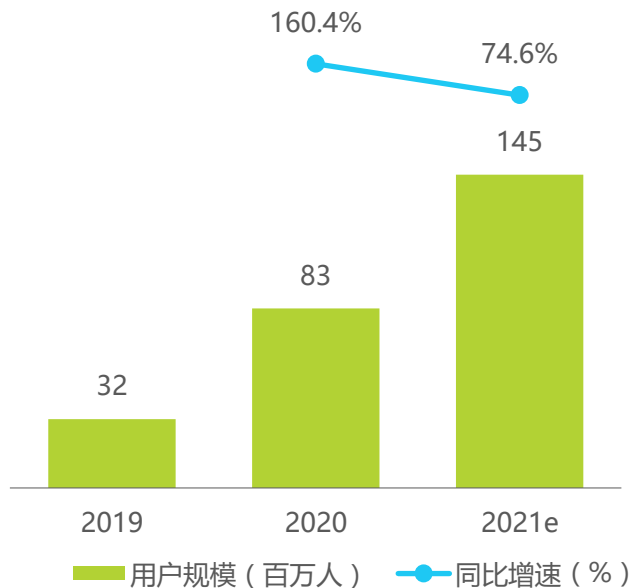
市场规模连续两年翻倍增长，21年预计用户规模破亿

2019年，中国网络文学出海市场规模达到4.6亿元。2020年，随着更多厂商入局，海外原创内容布局全球，商业模式稳定盈利，出海网络文学市场迎来迅猛增长，加上疫情期间宅家经济兴起的双重影响，2020年网络文学出海市场规模增速为145%，规模达到11.3亿；用户规模增速160.4%，达到8316.1万人。预计在21年，市场规模仍将翻倍增长，突破30亿人民币，海外用户规模也将达到1.45亿人。

2019-2021年中国网络文学出海市场规模



2019-2021年中国网络文学出海用户规模



来源：通过专家访谈、桌面研究等结合艾瑞用户推算模型综合得出。

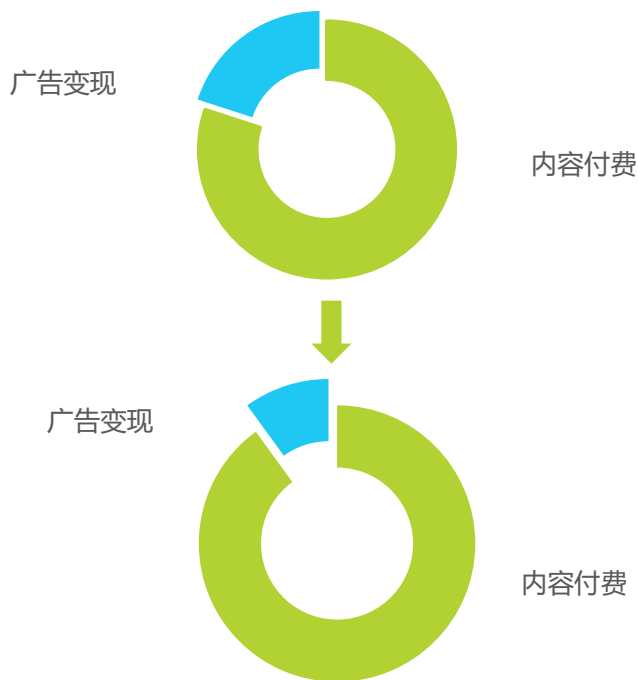
来源：通过专家访谈、桌面研究等结合艾瑞用户推算模型综合得出。

网络文学出海商业模式

探索多种商业模式，以付费阅读为主

随着市场的增长和用户群体的培养，网络文学出海的商业化探索获得初步成功。目前海外网络文学平台以付费阅读制度为主，同时推行和探索多种商业模式，如通过观看广告解锁付费阅读章节的广告变现模式。2020年的网络文学出海市场主流商业模式为内容付费，预计未来随着头部厂商在海外免费阅读上的布局落地，市场还将发生新的变化。

2019-2020年中国出海平台盈利方式变化示意图



来源：专家访谈，艾瑞咨询研究院自主研究及绘制。

中国出海网络文学平台（不完全统计）主要商业模式

平台名	变现方式
Novelcat	内容
iReader	内容
Webnovel	内容
BabelNovel	内容
BravoNovel	内容
MoboReader	内容
Dreame	内容
Hinovel	内容
Readict Novel	广告
Fictum	广告
Goodnovel	内容

来源：专家访谈及桌面研究，艾瑞咨询研究院自主研究及绘制。

网络文学出海企业痛点分析

行业发展诸多问题有待解决

中国网络文学出海企业痛点分析



内容生产

- 廉价翻译公司翻译质量差；文学作品翻译难度大
- 中文作品海外版权价格快速上升
- 多语种翻译迁移成本高昂
- 培育海外当地作品成熟周期较长

内容分发

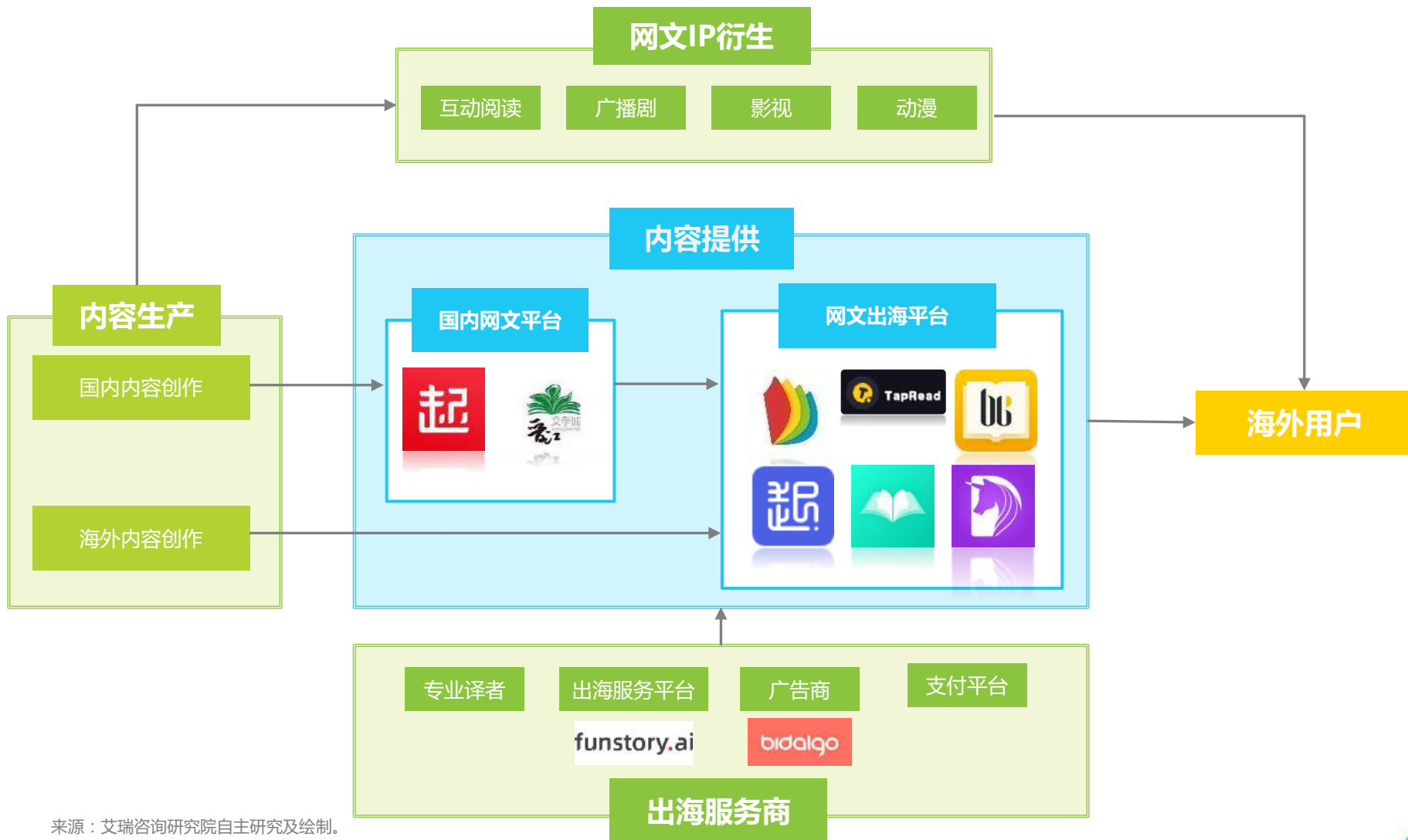
- 自有渠道分发效率不高
- 企业海外运营获客成本仍在上升
- 缺乏第三方渠道对接资源

内容变现

- 不同市场从投放、运营、效果提升等多个层面均存在不同策略
- 内容变现提升营收存在难点

网络文学出海产业链

网络文学出海行业产业链图



来源：艾瑞咨询研究院自主研究及绘制。

网络文学出海产业链部分环节分析

中国网络文学出海企业产业链作用及关键能力

国内内容提供方及网文平台

产业链中作用

与出海翻译服务商合作，为出海平台提供优质的网文翻译内容。

关键能力

拥有丰富的匹配海外需求的**内容资源**（如西方魔幻、言情小说等作品）

编辑团队拥有对海外用户内容偏好有深刻洞察和积累，**优选优秀作品**进行翻译



网文出海平台

产业链中作用

依托内容资源，通过各种营销方式吸引海外网文受众，并实现变现。

关键能力

内容团队能够准确把握海外网文用户需求

拥有丰富的**海外用户精准投放经验**和用户全生命周期商业模式构建能力，实现**高ROI的投放**

成熟的海外用户运营能力，持续激发**用户阅读和付费**

拥有针对全球各地**定制化的变现策略部署**，通过不同商业模式发掘不同地区用户商业价值

出海服务商

产业链中作用

依托技术和渠道能力，为网文出海在多语种翻译、海外渠道搭建和对接、海外运营能力搭建等方面提供支持。

关键能力

在多语种翻译、海外渠道对接方面有**技术优势和资源优势**，能高效率为产业链企业提供优质服务支持

深刻理解网文出海业务，拥有**网文出海服务实战经验**



网络文学出海背景与历程

1

网络文学出海现状观察

2

中国网络文学出海典型企业

3

海外读者画像

4

中国网络文学出海发展趋势

5

布局内容能力的头部平台

阅文在 2017 年上线了其国际化网文阅读平台 Webnovel，并成为所有网文出海平台中最早尝试商业变现的一家正版文学平台。根据阅文集团发布的 2020 年财报显示，截至 2020 年底，Webnovel 向海外用户提供了约 1000 部中文译文作品和超过 20 万部海外原创作品，Webnovel 全年访问用户量达 5400 万。起点国际前期依靠自身强大的IP输出能力，成为中国网络文学在海外的头部平台，目标市场也以欧美为主，向东南亚、欧美、印度等海外市场全面拓展，而海外原创平台的打造，更是推动了内容出海到模式出海的升级，也为更多网文出海企业拓展海外原创内容提供了参考。



提供海量海外原创内容

400余部西
班牙语、印
尼语、马来
语、印地语
作品

860部英文
作品

20万部海
外原创作品



海外征文及推广活动



WEBNOVEL SPIRIT AWARDS
SPRING 2021



联合银联国际于新加坡举办新
春温暖POS机活动



与优质海外企业战略合作



分发渠道
亚马逊



移动终端
传音控股



内容平台
Gravity Tales

网文出海AI解决方案，提供版权、翻译、分发、变现全程服务

推文科技是一家人工智能科技公司，针对网络文学行业量身打造网文出海AI整体解决方案，提升网络文学规模化出海效率，降低版权获取、多语言翻译与海外全渠道分发成本，服务中国网文出海企业。推文科技在海外版权、分发渠道与翻译技术方面布局，通过与国内外网文平台、作者版权合作，能够将多语言版本内容一键分发至全球60多家海外主流数字出版平台；同时，推文科技也在布局多语言市场，实现英文、西班牙文、印尼文、俄文等多语言翻译版本对出海渠道方的快速批量授权，推动优质网络文学作品走向全球。艾瑞认为，作为早期入局的出海服务商代表企业，在网络文学出海产业快速发展的阶段，推文科技的技术优势和资源整合能力，能帮助尤其是中小企业以更高效率在海外市场发展并取得成功。

推文科技出海策略分析

翻译技术

funstory.ai
推文科技

全球首个将人工智能翻译用于网络文学的企业，自主研发网络文学多语言AI翻译生产系统，可使行业效率提高3600倍，成本降低到原来的1%。

分发渠道



一键分发翻译内容至全球60多个渠道，覆盖180多个国家与地区

海外版权



超90家网络文学公司采用推文科技网文出海AI整体解决方案，超过6000部中文作品一键出海

服务英文、西班牙文、印尼文、俄文等多语言市场

多语种、多地区、多题材、多功能的网络文学产品矩阵

星阅科技于18年推出Dreame阅读产品，主打女性向言情小说，借助对于海外市场的洞察和强大的原创内容能力，成功打入欧美网络文学市场；2020年，陆续输出产品打造差异化产品矩阵，进一步开拓全球市场扩大用户体量。目前，星阅科技已打造了面向印尼、菲律宾、西班牙等东南亚及欧美地区的多语种阅读产品，还推出了面向男性和性少数受众的阅读产品。艾瑞认为，星阅科技抓住了疫情期间电子阅读的增长机会，按章节收费的商业模式为星阅带来了丰厚收入，同时，星阅针对海外用户进行了大量买量投入，并在Dreame产品的表现上获得成功；2020年，星阅科技打造的差异化网络文学产品矩阵很好地体现了网络文学出海迈向多语言、多地区的趋势，针对细分市场推出垂直内容的动作，也反映了海外网络文学开发上已经注重精细化、定制化运作。

星阅科技差异化网络文学产品矩阵

Dreame



英语阅读APP
主打**女性向言情小说**

2018.8

Innovel



面向**印度尼西亚**市场
主打言情小说

2020.4

Ringdom



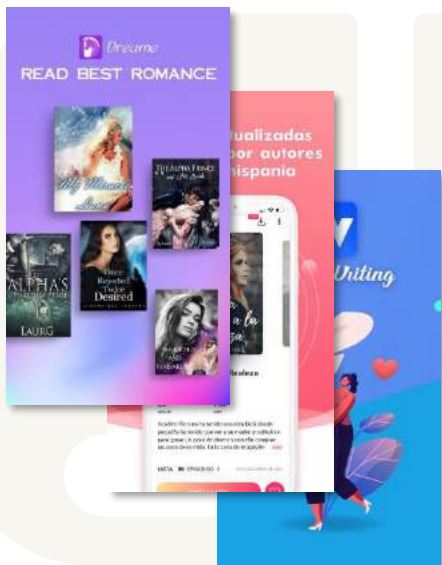
英语阅读APP
主打**男性向幻想小说**

2020.6

Slash



英语阅读APP
主打**LGBT+小说**



Stary Writing



面向海外作者的
写作平台

2020.7

Suenovel



西班牙语阅读APP
主打女性向言情小说

2020.9

Yugto



Pahina



Likha



面向**菲律宾**市场
主打女性向言情小说

2020.11
-
2021.4

网络文学出海背景与历程

1

网络文学出海现状观察

2

中国网络文学出海典型企业

3

海外读者画像

4

中国网络文学出海发展趋势

5

中国网络文学海外读者画像

女性、中青年、欠发达地区读者居多，关注中国特色文化

2021年中文翻译网文海外读者信息

性别

女性读者占比为67.8%



年龄

35岁以下的中青年读者占比超62%，其中95后占比达31%

地域分布

来自欠发达地区的读者占比为81%
包括印度、菲律宾、印度尼西亚、马来西亚、
尼泊尔等国

学历

本科学历及以上占比达58.7%

职业情况

超42%的读者有稳定工作
学生占比达22%，家庭主妇占比为9.5%

情感状况

单身读者最多，占比为42.1%已婚已育的读者
占比为33.5%

兴趣文化

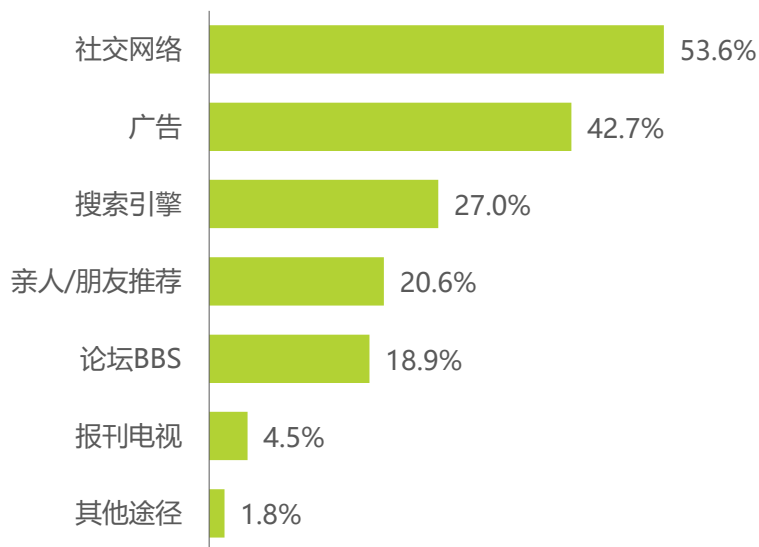
海外读者对中国功夫最感兴趣，占比达43.2%
其次，对中国料理、中医的关注度分别为40.5%和38%
约20-25%的读者还关注中国传统文学和书法

海外读者接触中国网络文学的背景

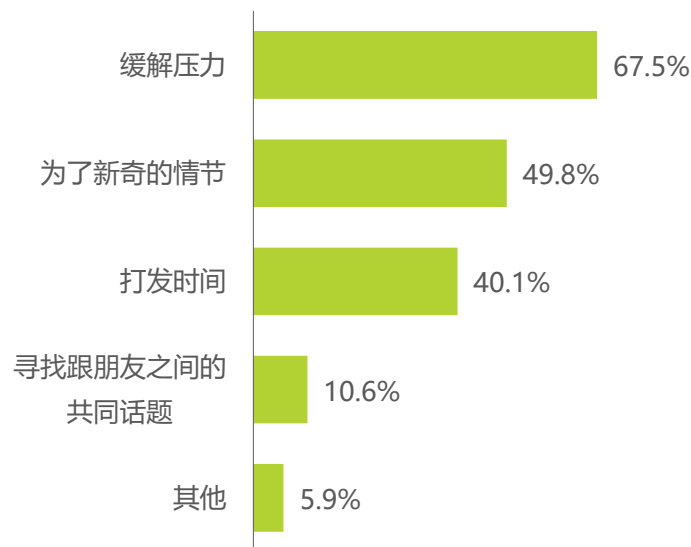
中文作品以轻松、新奇的体验吸引海外读者

海外读者主要经由互联网社交平台 and 广告接触到中国网络文学，超过半数的读者由社交网络接触到中文作品。大部分读者愿意阅读网络文学的原因是为了缓解压力，占比达到67.5%，还有近半数的读者是被新奇的情节所吸引，中文作品中独特的世界观和文化元素对海外读者来说很有吸引力。

2021年海外读者接触中文翻译网文的途径



2021年海外读者阅读中文翻译网文的原因



注释：A3.您是通过什么途径了解到网络小说的？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

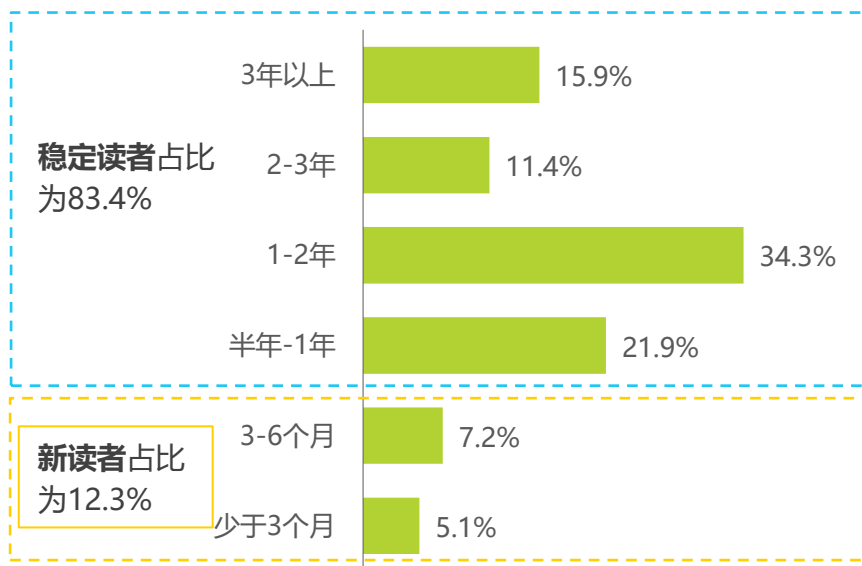
注释：A5.您选择看网络小说的原因是什么？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

海外读者接触中国网络文学的历史

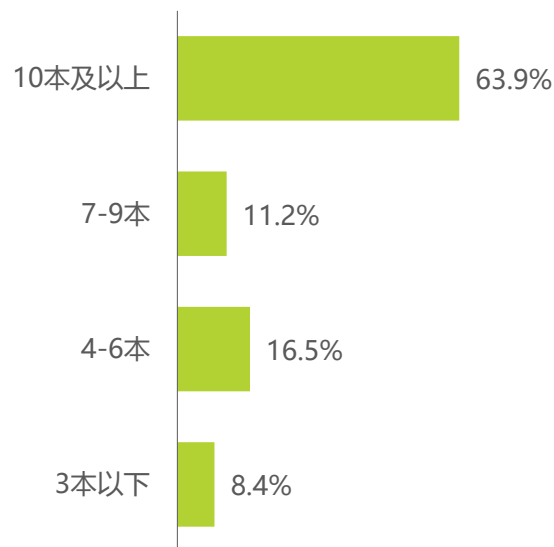
中文作品有较为稳定的海外读者

海外读者接触中国网络文学的时长超过半年的有83.4%，阅读数量超过10本的有63.9%，可见中文作品已经有了一部分较为稳定的海外读者，接触时间较久，阅读量较大。同时，中文作品仍有源源不断的新读者加入，占比达到12.3%。

2021年海外读者接触中文翻译网文的时长



2021年海外读者中文翻译网文阅读量



注释：A4.您从最初开始看网络小说到现在多长时间了？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

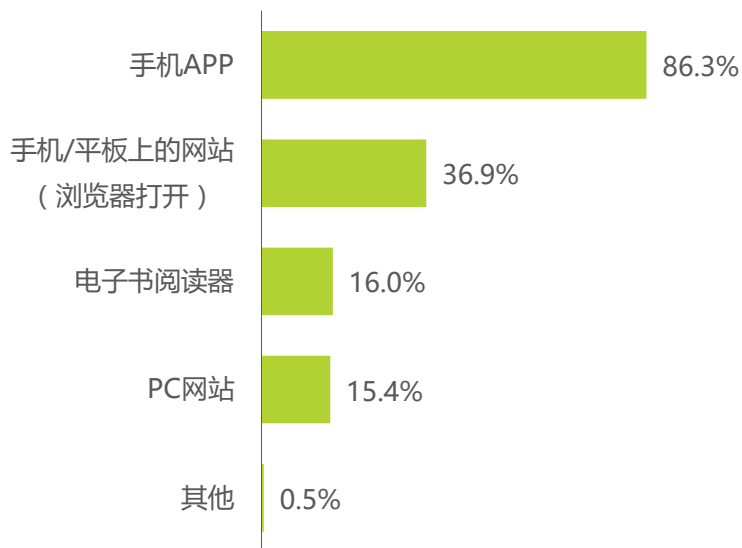
注释：A6.您一共阅读过多少本网络小说？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

中国网络文学海外读者的阅读场景

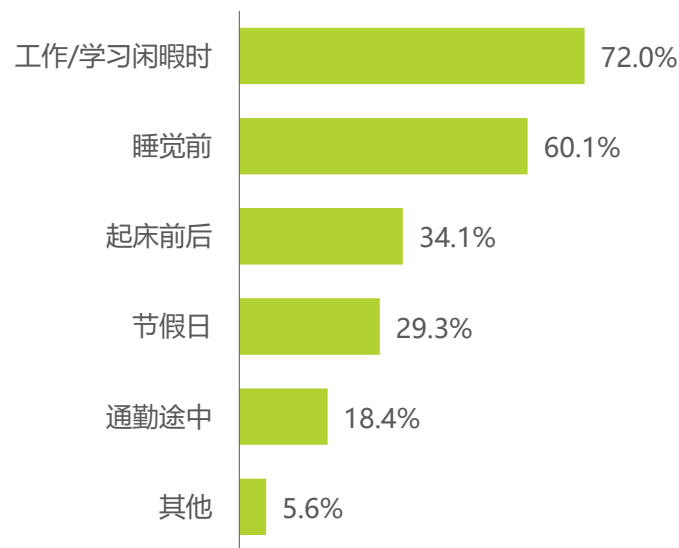
习惯利用碎片时间、移动设备来阅读中文作品

海外读者主要通过移动端设别进行阅读，手机APP阅读占比达86%，移动设备网页阅读占比近37%，而随着电子书阅读器的普及，使用读书器的读者已超过使用电脑的读者。海外读者更多利用碎片时间进行阅读，工作学习闲暇时读书的占比高达72%，利用睡前的完整时间阅读的也有60%。

2021年海外读者阅读中文翻译网文的渠道



2021年海外读者阅读中文翻译网文的场景



注释：A1.您一般通过哪些方式看网络小说？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

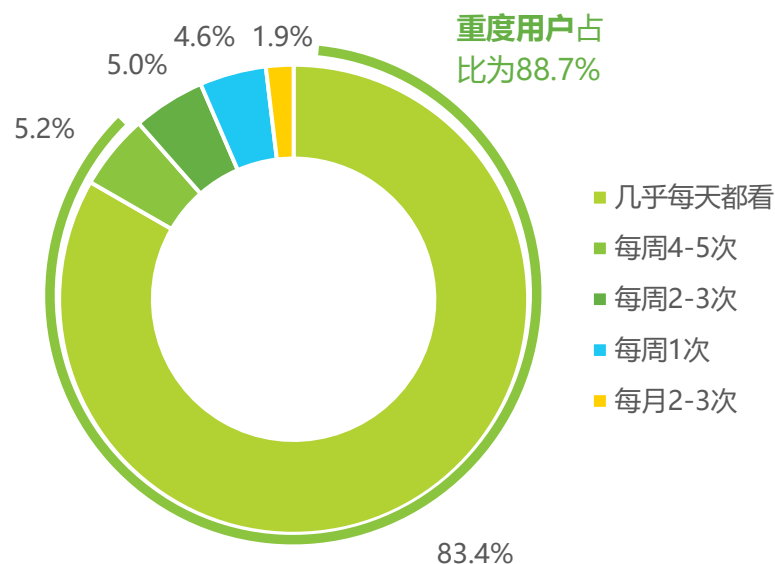
注释：A10.您平时在什么情况下会阅读网络小说？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

中国网络文学海外读者的阅读粘性

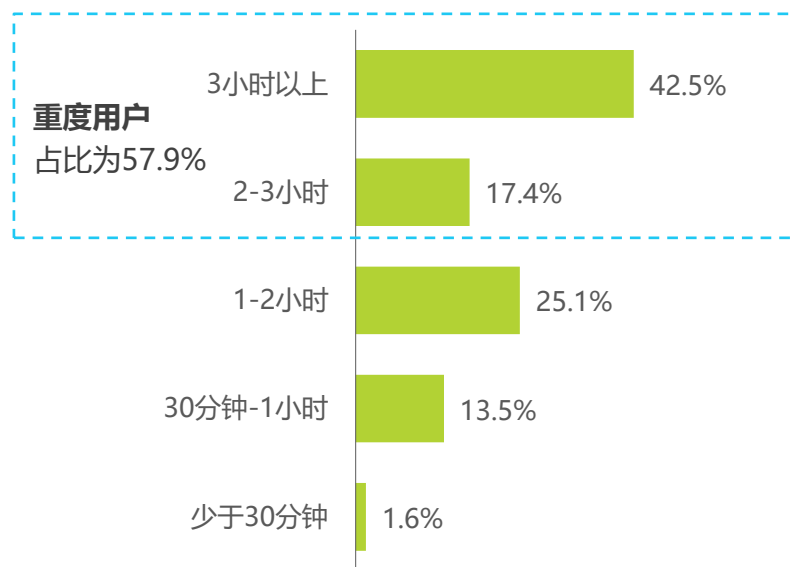
中文作品的海外读者中重度用户较多

海外读者每天阅读中文作品的人数占比高达83.4%，每次阅读时长大于2小时的用户占比超过57%，可见中文作品对海外读者的吸引力是非常大的。中文作品篇幅较长，更新频繁的特点也促成了海外读者频率高、平均时长长的阅读习惯。

2021年海外读者阅读中文翻译网文的频率



2021年海外读者阅读中文翻译网文的时长



注释：A8.您看网络小说的频率是？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

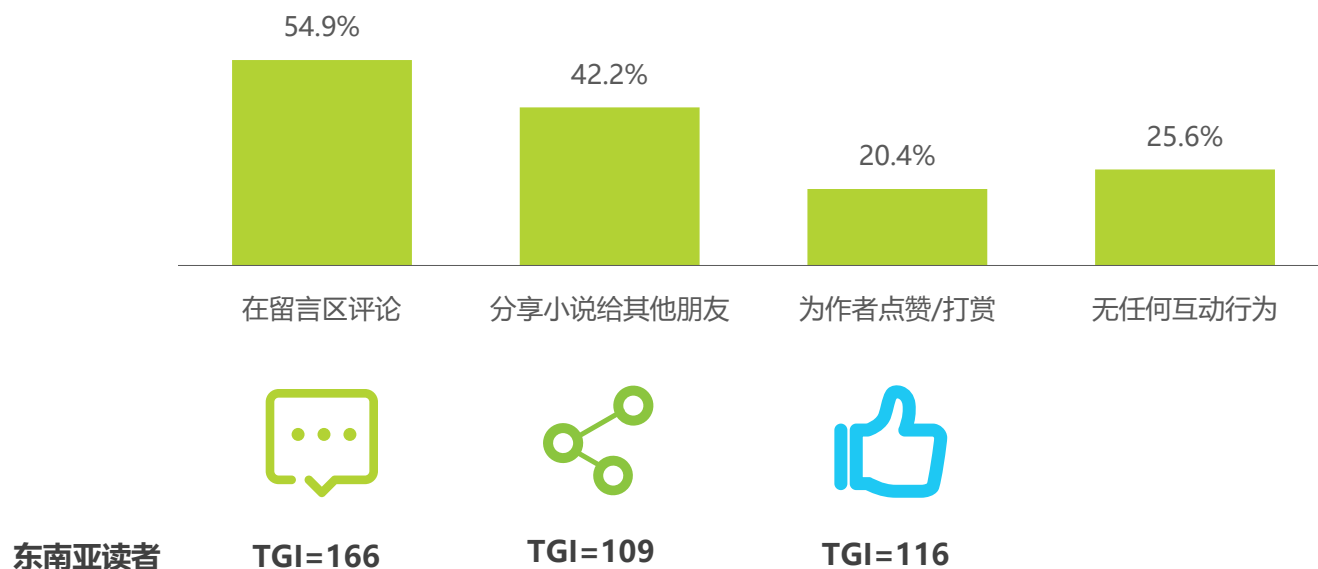
注释：A9.您平均每次看网络小说的时长是？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

中国网络文学海外读者的互动情况

海外读者喜欢为中文作品留言、评论和分享

海外读者在阅读中文作品的同时，也有积极的互动行为，其中，近55%的读者会给作品写评论，42%的读者会进行分享，可见中文作品受到了大部分海外读者的基本认可。其中，东南亚地区读者的互动性更强，进行评论、分析、点赞等互动的比例更高。

2021年中国网络文学海外读者互动行为



注释：TGI：反映目标群体在特定研究范围内的强势或弱势的指数。TGI指数=[目标群体中具有某一特征的群体所占比例/总体中具有相同特征的群体所占比例]*标准数100。

A11.在阅读网络小说的同时，您还会参与哪些互动？

样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

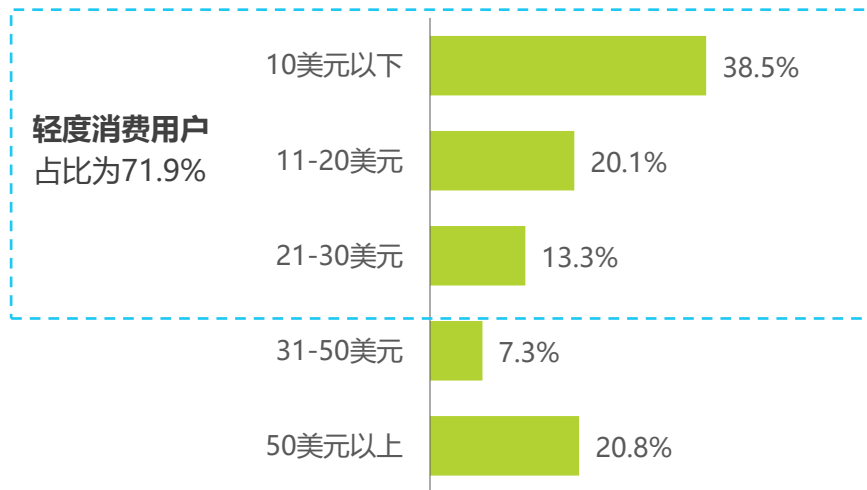
中国网络文学海外读者的消费情况

海外读者为中文作品的付费意愿上升

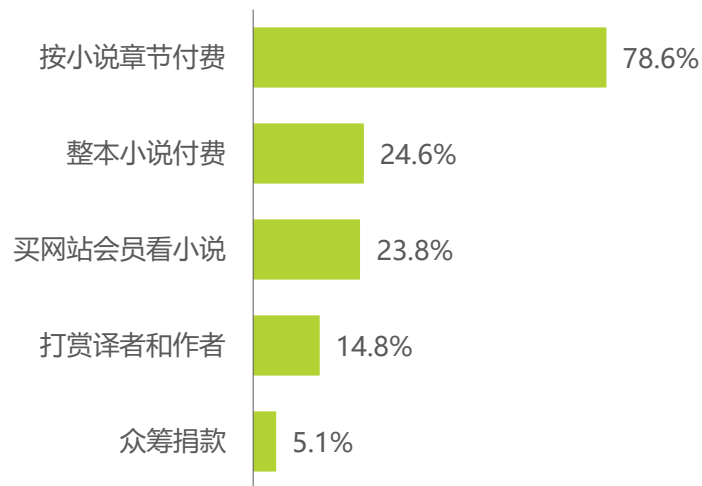
海外读者为中文作品的付费率达到48.4%，相较于2020年的31.2%，付费率上升了17.2%，整体消费意愿呈上升趋势。在有消费行为的读者中，按章节付费也是最主流的消费方式，占比达78.6%，花费金额少于200元的读者占比为71.9%。考虑到海外读者中来自欠发达地区的用户占了绝大部分，但仍有20.8%的重度消费用户（消费金额在50美元以上）。

海外读者付费率 **48.4%**  较2020年同比增加17.2%

2021年中文翻译网文海外读者消费金额



2021年中文翻译网文海外读者消费方式



注释：C1_1.您为网络小说及相关内容花费过多少钱？
样本：N=467，于2021年7月通过联机调研获得。

注释：C1_2.您最常使用的付费方式是？
样本：N=467，于2021年7月通过联机调研获得。

海外读者对中国网络文学的题材偏好

最爱言情小说和幻想小说，也偏好恐怖悬疑和科幻小说

中文作品中处于绝对优势的题材是言情小说和幻想小说，这两大题材分别主导着女频文和男频文，在中国国内网文市场也最受欢迎，均拥有高水平和海量的作者不断输出高质量内容。值得关注的是在国内市场体量相对较小的恐怖悬疑和科幻题材在海外的受欢迎程度也比较高，喜爱度都达到了20%以上，是亚洲和欧美地区读者的偏好题材。

2021年中文翻译网文题材喜爱度

	喜欢	最喜欢	女生偏爱 (TGI>1)	男生偏爱 (TGI>1)	亚洲地区偏爱 (TGI>1)	欧美地区偏爱 (TGI>1)
1 言情	82.4%	62.4%	√喜爱度95%			
2 幻想	55.3%	17.2%		√喜爱度76%		√喜爱度66%
恐怖悬疑	26.6%	5.0%		√	√	√
都市现代	28.2%	5.8%		√喜爱度51%		√喜爱度34%
科幻	23.6%	3.2%		√喜爱度48%	√	√
超自然	13.5%	0.9%		√		√喜爱度24%
动漫同人	11.3%	0.6%		√	√	√喜爱度21%
青春校园	11.2%	0.9%		√	√喜爱度14%	
耽美百合	8.8%	2.5%	√			√

注释：TGI：反映目标群体在特定研究范围内的强势或弱势的指数。TGI指数= [目标群体中具有某一特征的群体所占比例/总体中具有相同特征的群体所占比例]*标准数100。

B1. 您平时喜欢看哪些类型的网络小说？最喜欢的类型是？

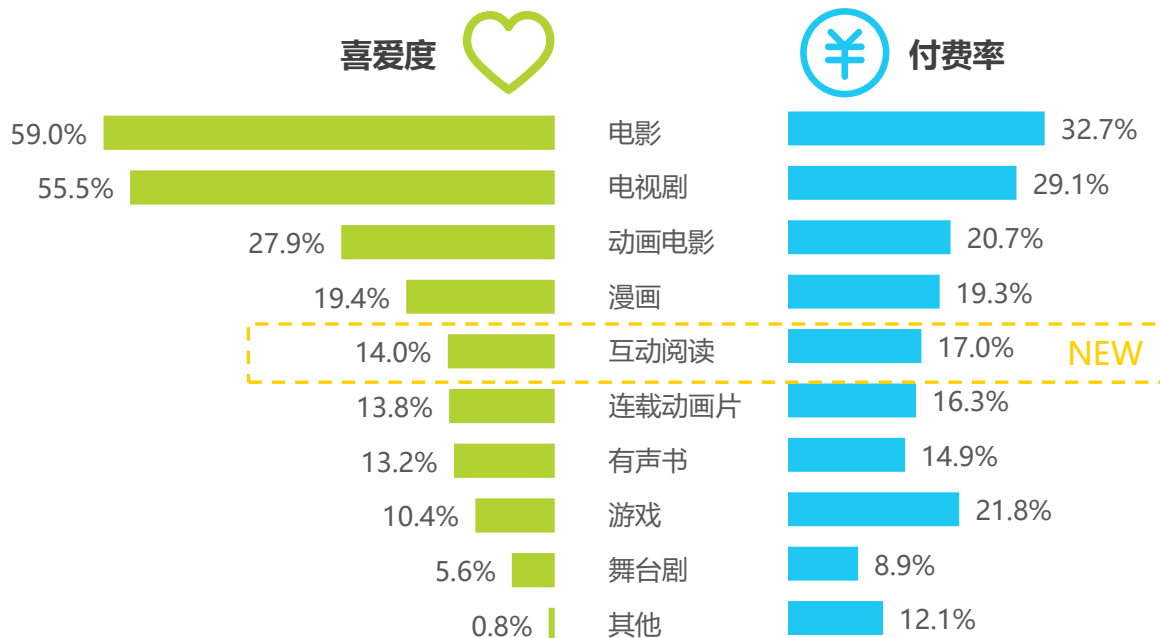
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

海外读者对中国网络文学的衍生偏好

对电影和电视剧的喜爱度最高，互动阅读为新改编方向

在中文作品衍生改编方面，海外读者最期待改编成电影和电视剧，喜爱度均超过55%，且付费意愿也位列前二，达到30%左右。互动阅读作为全新形式的可视化作品，融合了漫画、文字游戏等特点，已经斩获了一批粉丝，喜爱度和付费率仅次于漫画。

2021年中国网络文学海外读者偏好的改编形式



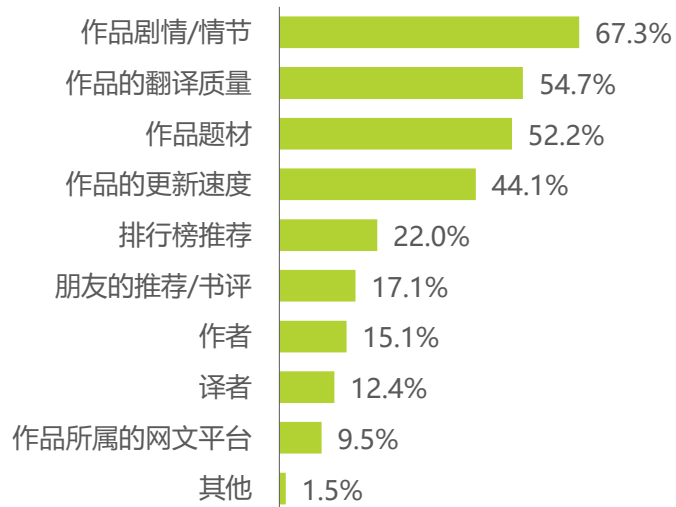
注释：B2.如果您喜爱的网络小说内容进行改编，您最期待将它改编成什么形式？C2.您是否为网络小说改编的其他的文化产品付过费？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

中国网络文学海外读者的阅读体验

对翻译质量和更新速度较为满意，高费用和停更是两大问题

海外读者在挑选中文作品时，多数读者优先关注内容（剧情/情节）、翻译和题材。根据海外读者的评价，中文作品在翻译质量和更新速度上的满意度都超过了80%，同时他们认为收费太高和停更是阅读过程中会遇到的主要困难。未来，中国网络文学在出海的过程中，需要重点关注内容质量和产出速度，更需要不断优化翻译上线的能力和效率，提供多元化、多层次的收费方式，保证海外读者的阅读体验。

2021年海外读者挑选中文翻译网文的条件



注释：B3.在挑选网络小说时，您比较看重以下哪些因素？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

对中文翻译网文的满意度

翻译质量满意度达 **88.1%**

更新速度满意度达 **84.4%**

中文翻译网文的痛点

56%的读者认为：**收费太高**

55%的读者认为：**更新太慢或突然停更**

注释：D1_1.回忆您最近阅读的翻译网络文学，您认为它的翻译质量如何？
D1_2.回忆您最近阅读的翻译网络文学，您认为它的更新速度如何？
B4.在看网络小说的过程中，您遇到过哪些困难？最大的困难是什么？
样本：N=965，于2021年7月通过联机调研获得。

网络文学出海背景与历程

1

网络文学出海现状观察

2

中国网络文学出海典型企业

3

海外读者画像

4

中国网络文学出海发展趋势

5

产业链分工精细化，推动网文出海突围

出海服务输出专业化，助推市场规模增量发展

随着我国网络文学产业业态的全面输出，产业链联系结构也更加紧密精致，服务出海平台的内容供应商、人工翻译服务平台、内容投放乃至支付支持，多方的协作努力使网络文学产业链的运行效率不断提升，带来行业增量机会。网络文学出海企业业务布局专业化、体系化，满足用户内容需求能力进一步提升，未来行业规模、用户体量、市场价值仍将不断提升。

产业链分工精细化帮助出海企业发展

内容供应商在题材选品、内容规模能力上提供专业服务

01

内容投放及运营支持根据不同市场地区的用户偏好优化市场投放

02



03

翻译平台为国内网文作品的规模化输出提供助推器

04

支付平台服务帮助中小型企业实现快速盈利

多语言布局加快，原创内容全球开花

饱含中国网络文学元素的海外原创精品大受欢迎

我国网络文学出海企业加速建设海外原创作家的扶植和培养机制，吸引更多当地读者投身创作：从内容的增量市场来看，大量海外读者在疫情期间投身网络写作成为专职作者，海外本土UGC内容数量攀升。全球网络文学爱好者们不仅能读到具备中华文化精神内核的网络文学出海作品，也能够消费契合本土文化品位和偏好的原创作品。随着海外原创机制的完善和规模扩大，我国网络文学产业业态正在落地生根，不断茁壮。



优秀海外原创作品

My Vampire System



由英国作家JKSManga创作，借鉴了国内网文的写法并融合西方吸血鬼元素，在Webnovel获得了2020年海外最受欢迎原创作品奖。

The Crown's Obsession

ash_knight17创作的浪漫幻想言情小说，深受海外女性读者的喜爱



网络文学跨界开发，构筑多元化IP体系

加强海外综合IP授权，扩大内容影响力

总体来说，海外网络文学市场处于开拓期，随着5G技术发展，网络文学行业的消费形态也愈加丰富，海外网络文学平台尝试发展多种网络文学改编形式业务，包括互动阅读、有声书、网络文学IP改编短剧等，如中文在线所属平台Chapters作为一家在线互动阅读平台在欧美地区受到当地年轻女性的欢迎和青睐。随着未来海外市场的开拓，网络文学IP的跨界开发模式将被持续输出到海外地区，IP改编带来的版权运营收入也将不断提升。



来源：艾瑞咨询研究院自主研究及绘制。

艾瑞新经济产业研究解决方案



行业咨询

- 市 场 进 入 为企业提供市场进入机会扫描，可行性分析及路径规划
- 竞 争 策 略 为企业提供竞争策略制定，帮助企业构建长期竞争壁垒



投资研究

- IPO行业顾问 为企业提供上市招股书编撰及相关工作流程中的行业顾问服务
- 募 投 为企业提供融资、上市中的募投报告撰写及咨询服务
- 商业尽职调查 为投资机构提供拟投标的所在行业的基本面研究、标的项目的机会收益风险等方面的深度调查
- 投后战略咨询 为投资机构提供投后项目的跟踪评估，包括盈利能力、风险情况、行业竞对表现、未来战略等方向。协助投资机构为投后项目公司的长期经营增长提供咨询服务

关于艾瑞




艾瑞咨询是中国新经济与产业数字化洞察研究咨询服务领域的领导品牌，为客户提供专业的行业分析、数据洞察、市场研究、战略咨询及数字化解决方案，助力客户提升认知水平、盈利能力和综合竞争力。

自2002年成立至今，累计发布超过3000份行业研究报告，在互联网、新经济领域的研究覆盖能力处于行业领先水平。

如今，艾瑞咨询一直致力于通过科技与数据手段，并结合外部数据、客户反馈数据、内部运营数据等全域数据的收集与分析，提升客户的商业决策效率。并通过系统的数字产业、产业数据化研究及全面的供应商选择，帮助客户制定数字化战略以及落地数字化解决方案，提升客户运营效率。

未来，艾瑞咨询将持续深耕商业决策服务领域，致力于成为解决商业决策问题的顶级服务机构。

联系我们 Contact Us

 400 - 026 - 2099

 ask@iresearch.com.cn



企 业 微 信



微 信 公 众 号

法律声明

版权声明

本报告为艾瑞咨询制作，其版权归属艾瑞咨询，没有经过艾瑞咨询的书面许可，任何组织和个人不得以任何形式复制、传播或输出中华人民共和国境外。任何未经授权使用本报告的相关商业行为都将违反《中华人民共和国著作权法》和其他法律法规以及有关国际公约的规定。

免责条款

本报告中行业数据及相关市场预测主要为公司研究员采用桌面研究、行业访谈、市场调查及其他研究方法，部分文字和数据采集于公开信息，并且结合艾瑞监测产品数据，通过艾瑞统计预测模型估算获得；企业数据主要为访谈获得，艾瑞咨询对该等信息的准确性、完整性或可靠性作尽最大努力的追求，但不作任何保证。在任何情况下，本报告中的信息或所表述的观点均不构成任何建议。

本报告中发布的调研数据采用样本调研方法，其数据结果受到样本的影响。由于调研方法及样本的限制，调查资料收集范围的限制，该数据仅代表调研时间和人群的基本状况，仅服务于当前的调研目的，为市场和客户提供基本参考。受研究方法和数据获取资源的限制，本报告只提供给用户作为市场参考资料，本公司对该报告的数据和观点不承担法律责任。

为商业决策赋能

EMPOWER BUSINESS DECISIONS



艾 瑞 咨 询